

Mondaufgang

SATB a cappella

Text: Max Kalbeck (1850–1921)
Engl. Textübertragung: Christopher Inman

Musik: Robert Fuchs (1847–1927),
Acht Lieder für gemischten Chor op. 64/7

In ruhiger Bewegung

S
Komm, o leuch - ten - der Mond, her - vor aus dem näch - ti - gen Ne - bel -

A
Komm, o leuch - ten - der Mond, her - vor aus dem näch - ti - gen Ne - bel -

T
Komm, o leuch - ten - der Mond, her - vor aus dem näch - ti - gen Ne - bel -

B
Komm, o leuch - ten - der Mond, her - vor aus dem näch - ti - gen Ne - bel -

In ruhiger Bewegung

Come, oh shining moon, forth from the veil of nocturnal mist,

4
flor, der den Him - mel ver - han - gen! Aus der fins - - - te - ren

flor, der den Him - mel ver - han - - - gen! Aus der fins - - - te - ren

flor, der den Him - mel ver - han - gen! Aus der fins - - - te - ren

flor, der den Him - mel ver - han - gen! Aus der fins - - - te - ren

the night overcast! From the dark

7

cresc.

Wol - ken - schicht komm in strah - - - len - dem Sil - ber - licht als ein

cresc.

Wol - ken - schicht komm in strah - - - - len - dem Sil - ber - licht als ein

cresc.

Wol - ken - schicht komm in strah - - - - len - dem Sil - ber - licht als ein

cresc.

Wol - ken - schicht komm in strah - - - - len - dem Sil - ber - licht als ein

sea of cloud burst forth in radiant silver light,

10

f *p*

Sie - ger ge - gan - - - gen! Da die Son - ne ver - sank in

f *p*

Sie - ger ge - gan - - - gen! Da die Son - ne ver - sank in

f *p*

Sie - ger ge - gan - - - gen! Da die Son - ne ver - sank in

f *p*

Sie - ger ge - gan - - - gen! Da die Son - ne ver - sank in

f *p*

emerge victorious! As the sun sank down into

13

Nacht, hast du, Lie - ber, dich auf - ge - macht, um zu trös - ten die Er - de;
Nacht, hast du, Lie - ber, dich auf - ge - macht, um zu trös - ten die Er - - - -
Nacht, hast du, Lie - ber, dich auf - ge - macht, um zu trös - ten die Er - de;
Nacht, — hast du, Lie - ber, dich auf - ge - macht, um zu trös - ten die Er - de;

night, you, oh beloved, set forth to comfort the earth;

17

schwer ent - behrt sie des Ta - ges Glanz, des Ta - - - ges Glanz;
de; schwer ent - behrt sie des Ta - ges Glanz, des Ta - - - ges Glanz;
schwer ent - behrt sie des Ta - - - ges Glanz, des Ta - ges Glanz;
schwer ent - behrt sie des Ta - - - ges Glanz, des Ta - ges Glanz;

hard it is for her without the splendour of day, the splendour of day;

21

cresc. *f*

sor - ge, sor - ge, dass sie nicht gar und ganz Raub der Fins - ter - nis

cresc. *f*

sor - ge, sor - ge, dass sie nicht gar und ganz Raub der Fins - ter - nis

cresc. *f*

sor - ge, sor - ge, dass sie nicht gar und ganz Raub der Fins - ter - nis

cresc. *f*

sor - ge, sor - ge, dass sie nicht gar und ganz Raub der Fins - ter - nis

take care, take care that she does not completely fall victim to the darkness!

25

pp

wer - de! Längst schon flö - tet die

pp

wer - de! Längst schon flö - tet die Nach - ti - gall, längst flö - tet die

pp

wer - de! Längst schon flö - tet die

pp

wer - de! Längst schon flö - tet die Nach - ti - gall, längst schon flö - tet die

pp

Long now the nightingale has trilled